

(19) Weltorganisation für geistiges Eigentum
Internationales Büro



(43) Internationales Veröffentlichungsdatum
22. September 2005 (22.09.2005)

(10) Internationale Veröffentlichungsnummer
WO 2005/088083 A1

(51) Internationale Patentklassifikation⁷: F01L 1/18

(21) Internationales Aktenzeichen: PCT/EP2005/001273

(22) Internationales Anmeldedatum:
9. Februar 2005 (09.02.2005)

(25) Einreichungssprache: Deutsch

(26) Veröffentlichungssprache: Deutsch

(30) Angaben zur Priorität:
10 2004 012 142.7 12. März 2004 (12.03.2004) DE

(71) **Anmelder** (für alle Bestimmungsstaaten mit Ausnahme von US): INA-SCHAEFFLER KG [DE/DE]; Industriestrasse 1-3, 91074 Herzogenaurach (DE).

(72) Erfinder: und

(75) **Erfinder/Anmelder (nur für US):** FARIA, Christof [PT/DE]; Fichtestrasse 13, 91054 Erlangen (DE). **HIMSEL, Frank** [DE/DE]; Tannenstrasse 9, 90587 Obermichelbach (DE).

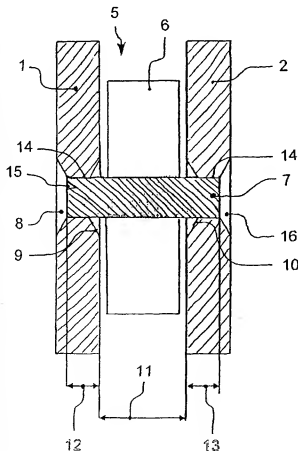
(74) **Gemeinsamer Vertreter:** INA-SCHAEFFLER KG; Industriestrasse 1-3, 91074 Herzogenaurach (DE).

(81) **Bestimmungsstaaten** (soweit nicht anders angegeben, für jede Verwendung nationale Schutzrechtsnr.): AE, AG, AL, AM, AT, AU, AZ, BA, BB, BG, BR, BW, BY, BZ, CA, CH, CN, CO, CR, CU, CZ, DE, DK, DM, DZ, EC, EE, EG, ES, FI, GB, GD, GE, GH, GM, HR, HU, ID, IL, IN, IS, JP, KE, KG, KP, KR, KZ, LI, LK, LR, LS, LT, LU, LV, MA, MD, MG, MK, MN, MW, MX, MZ, NA, NI, NO, NZ, OM, PG, PH, PL, PT, RO, RU, SC, SE, SG, SK, SI, SM, SY, TJ,

[Fortsetzung auf der nächsten Seite]

(54) Title: LEVER FOR A VALVE CONTROL OF A PISTON MACHINE

(54) Bezeichnung: HEBEL FÜR DIE VENTILSTEUERUNG EINER KOLBENMASCHINE



(57) **Abstract:** The invention relates to a lever for a valve control of a piston machine, which is embodied as an oscillating, tilting or dragging lever. A roller (6) is rotationally mounted on a bearing pin (7) in an intermediate chamber (5) of the lever. The lateral sides (1, 2) are tapered (8, 9, 10, 16) in the region of the bore (14) in order to receive a bearing pin (7), whereby the sum of the supporting widths (12, 13) of the lateral parts (1, 2) is smaller than the total width (11) of the intermediate chamber (5), enabling a counter perforation of the bore (14) to be possible.

(57) **Zusammenfassung:** Die Erfindung betrifft einen Hebel für die Ventilsteuerung einer Kolbenmaschine in der Ausführung als Schwing-, Kipp- oder Schleppebel, wobei in einem Zwischenraum (5) des Hebels eine auf einem Lagerbolzen (7) drehbar gelagerte Rolle (6) angeordnet ist. Die Seitensteile (1, 2) erhalten im Bereich einer Bohrung (14) zur Aufnahme eines Lagerbolzens (7) eine Verjüngung (8, 9, 10, 16), wodurch die Summe der tragenden Breiten (12, 13) der Seitensteile (1, 2) kleiner ist als die Gesamtbreite (11) des Zwischenraums (5) und ein gegenläufiges Loch der Bohrung (14) möglich ist.

WO 2005/088083 A1